

Καταχωρίστε το προϊόν σας για να έχετε την υποστήριξη της  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



## VOICE TRACER

LFH0615

LFH0625

LFH0635

EL Οδηγίες Χρήσης

**PHILIPS**

# Πίνακας Περιεχομένων

<b>1</b>	<b>Καλώς ήρθατε</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>Αναπαραγωγή</b>	<b>12</b>
	Highlights του προϊόντος	3		Αναπαραγωγή ενός αρχείου φωνής ή μουσικής	12
				Λειτουργίες αναπαραγωγής	12
				Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή	14
<b>2</b>	<b>Σημαντικό</b>	<b>4</b>			
	Ασφάλεια	4			
	Προστασία της ακοής	4	<b>7</b>	<b>Διαγραφή</b>	<b>15</b>
	Απόρριψη της παλιάς συσκευής	5		Διαγραφή αρχείων και επισημάνσεων ευρετηρίου	15
<b>3</b>	<b>Η δική σας συσκευή ηχογράφησης Voice Tracer</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>Προσαρμογή ρυθμίσεων</b>	<b>16</b>
	Παραδοτέος εξοπλισμός	6			
	Επισκόπηση	7	<b>9</b>	<b>Ενημέρωση υλικολογισμικού</b>	<b>19</b>
<b>4</b>	<b>Πρώτα βήματα</b>	<b>8</b>			
	Τοποθέτηση της μπαταρίας	8	<b>10</b>	<b>Συχνές ερωτήσεις</b>	<b>20</b>
	Φόρτιση της μπαταρίας	8			
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	9			
	Κλείδωμα κουμπιών (λειτουργία HOLD)	9	<b>11</b>	<b>Τεχνικά στοιχεία</b>	<b>21</b>
	Χρήση του Voice Tracer με υπολογιστή	9			
<b>5</b>	<b>Ηχογράφηση</b>	<b>10</b>			
	Ηχογράφηση με το ενσωματωμένο μικρόφωνο	10			
	Ηχογραφήσεις με εξωτερικό μικρόφωνο	11			
	Προσθήκη επισημάνσεων ευρετηρίου	11			

---

# 1 Καλώς ήρθατε

Καλώς ορίσατε στη Philips! Χαιρόμαστε για την αγορά μίας συσκευής της εταιρείας μας. Στην ιστοσελίδα μας θα βρείτε ευρεία υποστήριξη από τη Philips με τη μορφή εγχειριδίων χρήστη, Softwaredownloads, πληροφοριών εγγυήσεων και πολλά άλλα: **[www.philips.com](http://www.philips.com)**

---

## Highlights του προϊόντος

- ClearVoice – δυναμική αύξηση της έντασης αποσπασμάτων χαμηλής έντασης για εκπληκτική κατανόηση της ομιλίας
- One-Touch Recording – άμεση ηχογράφηση με απενεργοποιημένη συσκευή πατώντας μόνο ένα κουμπί!
- Ηχογράφηση σε συνήθη τύπο MP3
- Πολύ γρήγορη μετάδοση ηχογραφήσεων και δεδομένων μέσω της σύνδεσης USB 2.0 υψηλής ταχύτητας
- Ηχογράφηση με ενεργοποίηση φωνής για ελεύθερη υπαγόρευση
- Μαζική μνήμη USB αποτελεί εγγύηση για πλήρη συμβατότητα
- Γρήγορη και απλή διαχείριση δεδομένων με 4 φακέλους

---

## 2 Σημαντικό

---

### Ασφάλεια

- Προστατέψτε τη συσκευή από βροχή ή νερό για να αποφευχθεί βραχυκύκλωμα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε έντονη θερμότητα που παράγεται από συσκευές θέρμανσης ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Προσέξτε ώστε να μη συνθλιβονται τα καλώδια, κυρίως σε φισ.
- Ασφαλίστε τα δεδομένα σας. Η Philips δεν ευθύνεται για απώλεια δεδομένων.

---

### Προστασία της ακοής

#### Τηρείτε κατά τη χρήση των ακουστικών τις εξής οδηγίες:

- Ρυθμίστε σε μέτρια ένταση τον ήχο, και μην ακούτε για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα από τα ακουστικά.
- Προσέξτε οπωσδήποτε ώστε να μη ρυθμίζετε την ένταση του ήχου υψηλότερα από ό,τι αντέχει η ακοή σας.
- Ρυθμίστε την ένταση του ήχου έτσι ώστε να ακούτε πάντα ό,τι γίνεται γύρω σας.
- Σε πιθανώς επικίνδυνες καταστάσεις θα πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί ή να διακόψετε προσωρινά τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε ακουστικά όταν οδηγείτε ένα όχημα, ποδήλατο ή σκέιτμπορντ. Μπορεί με αυτόν τον τρόπο να δημιουργήσετε κίνδυνο στη δημόσια κυκλοφορία και ενδεχομένως να παραβιάσετε διατάξεις του νόμου.

#### Σημαντικό (σε μοντέλα με ακουστικά):

Η Philips εγγυάται τη συμφωνία της μέγιστης στάθμης ήχου των ηχητικών της συσκευών με τις ισχύουσες διατάξεις, ωστόσο μόνο με το αρχικό μοντέλο των ακουστικών που περιέχονται στον παραδοτέο εξοπλισμό. Εάν πρέπει να αντικατασταθούν αυτά τα ακουστικά, θα πρέπει να ζητήσετε στο κατάστημα ένα μοντέλο που αντιστοιχεί στο αρχικό μοντέλο της Philips.

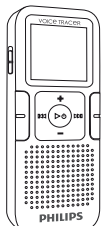
## Απόρριψη της παλιάς συσκευής

- Για την κατασκευή της συσκευής χρησιμοποιήθηκαν υψηλής αξίας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.
- Το διαγεγραμμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι η συσκευή αντιστοιχεί στην ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EC.
- Ενημερωθείτε για το σύστημα διαχωρισμού απορριμμάτων στην περιοχή σας για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.
- Τηρείτε τις εκάστοτε νομικές ισχύουσες προδιαγραφές, και μην απορρίπτετε αυτά τα προϊόντα με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Με τη σωστή απόρριψη παλαιών συσκευών αποφεύγονται βλαβερές επιδράσεις στο περιβάλλον και την υγεία.
- Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν ουσίες που απειλούν το περιβάλλον. Για αυτόν το λόγο πρέπει να παραδίδονται σε δημόσιες υπηρεσίες συλλογής.



### 3 Η δική σας συσκευή ηχογράφησης Voice Tracer

#### Παραδοτέοι εξοπλισμός



Ψηφιακή  
συσκευή  
ηχογράφησης



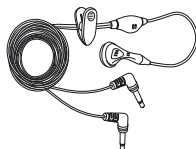
Σύντομες οδηγίες



1 × AAA  
Μπαταρία



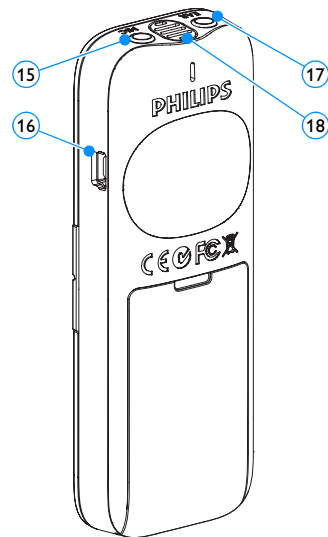
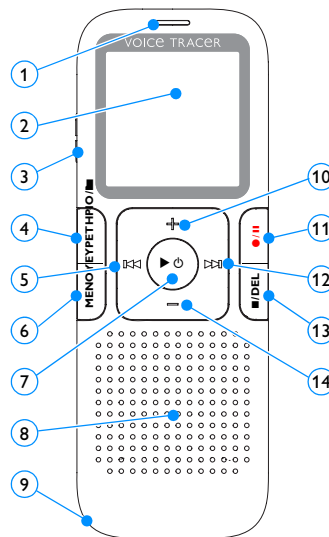
Καλώδιο USB



Headset ανοικτής ακρόασης (μόνο LFH0635)

## Επισκόπηση

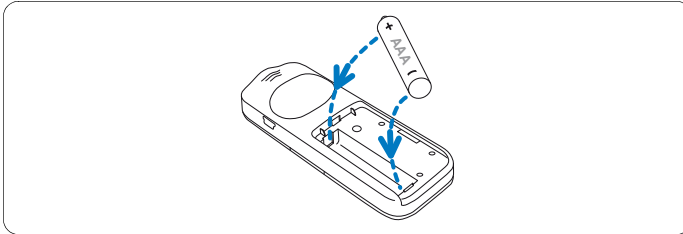
- ① Ένδειξη ηχογράφησης/αναπαραγωγής
- ② Οθόνη
- ③ Διακόπτης HOLD
- ④ Ευρετήριο, φάκελος, επανάληψη (**INDEX/■**)
- ⑤ Γρήγορο παίξιμο προς τα εμπρός, επιλογή αρχείου, αλλαγή σημείου μενού (**⏮**)
- ⑥ Μενού (**MENU**)
- ⑦ Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, αναπαραγωγή/παύση, ταχύτητα αναπαραγωγής (**▶ ⏸**)
- ⑧ Ηχείο
- ⑨ Άνοιγμα για θηλιά μεταφοράς
- ⑩ Αύξηση έντασης ήχου, Επιλογή σημείου μενού (**+**)
- ⑪ Ηχογράφηση, παύση, ενεργοποίηση (**●/||**)
- ⑫ Γρήγορο παίξιμο προς τα εμπρός, επιλογή αρχείου, αλλαγή σημείου μενού (**▶▶**)
- ⑬ Διακοπή, ένδειξη οθόνης, διαγραφή (**■/DEL**)
- ⑭ Αύξηση έντασης ήχου, Επιλογή σημείου μενού (**-**)
- ⑮ Υποδοχή μικροφώνου (**MIC**)
- ⑯ Υποδοχή USB
- ⑰ Υποδοχή ακουστικών (**EAR**)
- ⑱ Ενσωματωμένο μικρόφωνο



## 4 Πρώτα βήματα

### Τοποθέτηση της μπαταρίας

- 1 Αφαιρέστε το κάλυμμα θήκης μπαταρίας.
- 2 Τοποθετήστε την μπαταρία όπως υποδεικνύεται. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



- 3 Κλείστε ξανά το κάλυμμα.

### ⊖ Σημειώσεις

- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το Voice Tracer για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Το Voice Tracer μπορεί να υποστεί ζημία σε περίπτωση που η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή.
- Αν το Voice Tracer δεν λειτουργεί σωστά, αφαιρέστε και επανατοποθετήστε την μπαταρία.

- Απενεργοποιήστε το Voice Tracer πριν αλλάξετε την μπαταρία. Αν αφαιρέσετε την μπαταρία ενώ το Voice Tracer λειτουργεί, μπορεί να καταστραφεί το αρχείο.
- Όταν η μπαταρία κοντεύει να αδειάσει, αναβοσβήνει η ένδειξη της μπαταρίας.

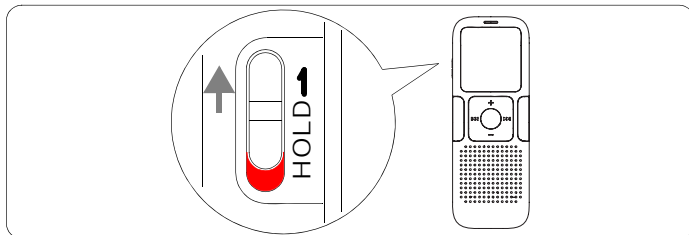
### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- 1 Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ► ⊕ μέχρι να εμφανιστεί για λίγο στην οθόνη μια κινούμενη εικόνα [ ].
- 2 Πιέστε για την απενεργοποίηση στη λειτουργία διακοπής το κουμπί ► ⊖ όσο χρειάζεται, μέχρι να εμφανιστεί BYE.



## Κλείδωμα κουμπιών (λειτουργία HOLD)

- 1 Σύρτε το διακόπτη **HOLD** προς τα πάνω στη θέση Hold, για να κλειδώσετε όλα τα κουμπιά της συσκευής.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται σύντομα «On Hold», στη συνέχεια απενεργοποιείται η οθόνη.



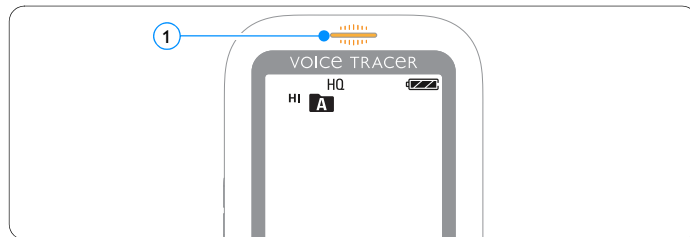
- 2 Το κλείδωμα των κουμπιών απενεργοποιείται με επαναφορά του διακόπτη **HOLD** στη θέση Off (προς τα κάτω).

## Χρήση του Voice Tracer με υπολογιστή

Το Voice Tracer προσφέρει ως συσκευή μαζικής μνήμης USB εύκολες μεθόδους για αποθήκευση, ασφάλιση και αντιγραφή αρχείων. Το Voice Tracer συνδέεται μέσω μίας σύνδεσης USB με έναν υπολογιστή. Δε χρειάζεται να εγκατασταθεί κάποιο ειδικό λογισμικό. Το Voice Tracer εμφανίζεται αυτόματα ως αφαιρούμενο μέσο.

### ⊖ Σημειώσεις

- Μην αποσυνδέσετε το Voice Tracer από τον υπολογιστή κατά τη μεταφορά αρχείων από ή προς τη συσκευή. Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς δεδομένων αναβοσβήνει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία ηχογράφησης/αναπαραγωγής ①.



- Μην εκτελέσετε τη διαμόρφωση της μονάδας του Voice Tracer σε έναν υπολογιστή. Η διαμόρφωση στο Voice Tracer χρησιμοποιεί το σωστό σύστημα αρχείων και εγκαθιστά αυτόματα τους απαιτούμενους φακέλους.

## 5 Ηχογράφηση

Κατά την πρώτη ηχογράφηση με το Voice Tracer, λάβετε υπόψη τις υποδείξεις της παρούσας παραγράφου!

### Ηχογράφηση με το ενσωματωμένο μικρόφωνο

- 1 Πατήστε στη λειτουργία διακοπής το κουμπί **INDEX/■**, για να επιλέξετε τον επιθυμητό φάκελο.
- 2 Ξεκινήστε την ηχογράφηση πιέζοντας το κουμπί **●/||**.
  - Η ένδειξη καταγραφής/αναπαραγωγής ανάβει σε κόκκινο χρώμα.
  - Στρέψτε το ενσωματωμένο μικρόφωνο προς την πηγή του ήχου.
- 3 Πιέστε για να διακόψετε την ηχογράφηση το κουμπί **●/||**.
  - Η ένδειξη ηχογράφησης/αναπαραγωγής αναβοσβήνει και στην οθόνη αναβοσβήνει το **PAUSE**.
- 4 Πιέστε ξανά το κουμπί **●/||**, για να συνεχίσετε την ηχογράφηση.
- 5 Πιέστε για να τερματίσετε την ηχογράφηση το κουμπί **■/DEL**.

### ☹ Σημειώσεις


- Καθορίστε πριν την έναρξη της ηχογράφησης την επιθυμητή λειτουργία ενεργοποίησης φωνής και τον τρόπο ηχογράφησης (λεπτομέρειες σχετικά βρίσκετε στο Κεφάλαιο 8, Προσαρμογή ρυθμίσεων στη σελίδα 16).
- Κάντε μία δοκιμαστική ηχογράφηση, ώστε να είστε σίγουροι ότι οι ρυθμίσεις στο Voice Tracer είναι σωστές.
- Κρατήστε το ► ή πιεσμένο κατά την ηχογράφηση ώστε να εμφανίζεται ο χρόνος που υπολείπεται.
- Πατήστε στη διάρκεια της ηχογράφησης το ►►, για να δημιουργήσετε ένα νέο αρχείο.
- Σε κάθε φάκελο μπορούν να αποθηκευθούν το πολύ 99 αρχεία, η συνολική χωρητικότητα είναι 396 αρχεία (99 αρχεία × 4 φάκελοι).
- Όταν ο χρόνος ηχογράφησης ξεπεράσει τη διαθέσιμη χωρητικότητα ή επιτευχθεί ο αριθμός 396 για τα αρχεία, σταματά η ηχογράφηση και εμφανίζεται η ένδειξη «FULL». Διαγράψτε κάποιες ηχογραφήσεις ή αντιγράψτε τις σε έναν υπολογιστή.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία κατά τη διάρκεια της ηχογράφησης. Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία της συσκευής.
- Εάν επίκειται μία μεγαλύτερης διάρκειας ηχογράφηση, αλλάξτε την μπαταρία πριν την ηχογράφηση.

## Ηχογραφήσεις με εξωτερικό μικρόφωνο

Εάν θέλετε να κάνετε ηχογράφιση με ένα εξωτερικό μικρόφωνο, συνδέστε το μικρόφωνο στην υποδοχή μικροφώνου και ακολουθήστε ακριβώς την ίδια διαδικασία όπως με το ενσωματωμένο μικρόφωνο. Εάν συνδέσετε ένα εξωτερικό μικρόφωνο, απενεργοποιείται το ενσωματωμένο μικρόφωνο.

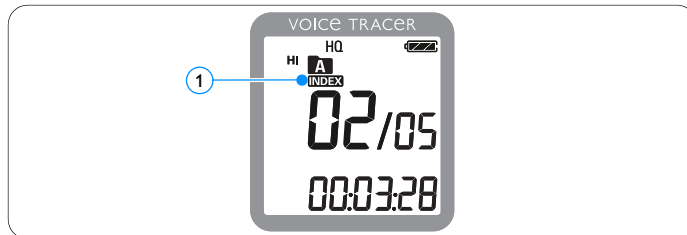
## Προσθήκη επισημάνσεων ευρετηρίου

Με τις επισημάνσεις ευρετηρίου μπορούν ορισμένες θέσεις μίας ηχογράφησης να επισημανθούν ως σημεία αναφοράς (ώστε π.χ. να επισημαίνεται η έναρξη ενός νέου θέματος συνομιλίας).

- 1 Πατήστε στη διάρκεια της ηχογράφησης το κουμπί **INDEX**/, για να θέσετε μία επισημάνση ευρετηρίου.
  - Ο αριθμός ευρετηρίου εμφανίζεται για ένα δευτερόλεπτο.

## ☰ Σημειώσεις

- Το σύμβολο **INDEX** ① αναφέρει ότι η ηχογράφιση περιέχει μία επισημάνση ευρετηρίου.



- Ανά αρχείο μπορούν να οριστούν έως και 32 επισημάνσεις ευρετηρίου.

## 6 Αναπαραγωγή

### Αναπαραγωγή μιας ηχογράφησης

- 1 Πατήστε στη λειτουργία διακοπής το κουμπί **INDEX/■**, για να επιλέξετε τον επιθυμητό φάκελο.
- 2 Πατήστε το κουμπί **◀◀** ή το κουμπί **▶▶**, για να επιλέξετε το προς αναπαραγωγή αρχείο.
- 3 Πατήστε το κουμπί **▶**  $\phi$ .
  - Η διάρκεια αναπαραγωγής εμφανίζεται στην οθόνη, και η πράσινη/LED ανάβει.
- 4 Ρυθμίστε με τα κουμπιά **+** και **-** την ένταση ήχου.
- 5 Πιέστε για να τερματίσετε την αναπαραγωγή το κουμπί **■/DEL**.
  - Όλη η διάρκεια της αναπαραγωγής του αρχείου εμφανίζεται στην οθόνη.
- 6 Πατήστε εκ νέου το κουμπί **▶**  $\phi$ , για να συνεχιστεί η αναπαραγωγή στο προηγούμενο σημείο.

### ☹ Σημείωση

Εάν έχουν συνδεθεί ακουστικά στη σύνδεση ακουστικών, το ηχείο απενεργοποιείται.

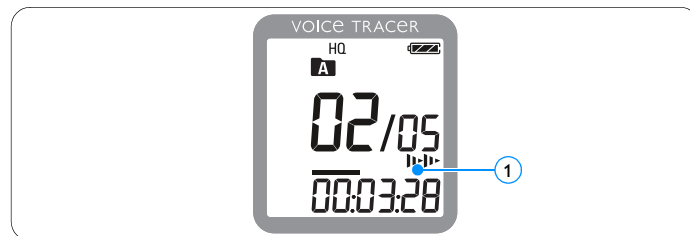
### Λειτουργίες αναπαραγωγής

#### Επιλογή αρχείου

- 1 Στη λειτουργία διακοπής, πατήστε σύντομα το κουμπί **▶▶**, για να μεταβείτε στο τέλος ενός αρχείου.
- 2 Στη λειτουργία διακοπής, πατήστε σύντομα το κουμπί **◀◀**, για να μεταβείτε στην αρχή του επόμενου αρχείου.

#### Αργή, γρήγορη, κανονική αναπαραγωγή

- 1 Κρατήστε στη διάρκεια της αναπαραγωγής πατημένο για τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο το κουμπί **▶**  $\phi$ , για να εκτελεστεί κανονική, αργή **||▶** και γρήγορη **||▶▶** ① αναπαραγωγή.



## Ανίχνευση

- 1 Κρατήστε πατημένο το κουμπί **◀◀** ή **▶▶** στη διάρκεια της αναπαραγωγής για να εκτελέσετε αναζήτηση στο τρέχον αρχείο σε γρήγορη ταχύτητα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
- 2 Αφήστε πάλι το κουμπί για να συνεχίσετε πάλι την αναπαραγωγή στην επιλεγμένη ταχύτητα.

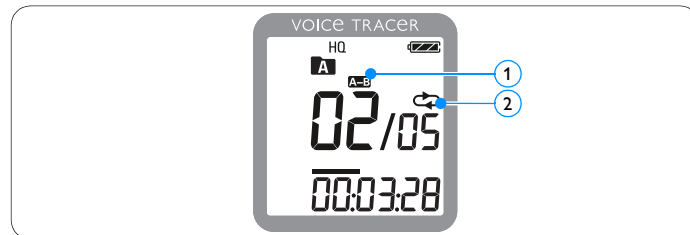
## Γρήγορο παίξιμο προς τα πίσω και προς τα εμπρός / εύρεση επισήμανσης ευρετηρίου

- 1 Πατήστε στη διάρκεια της αναπαραγωγής το κουμπί **◀◀** ή **▶▶**, για να μεταβείτε στην αρχή του προς το παρόν αναπαραγόμενου αρχείου ή στο επόμενο αρχείο. Εάν το αρχείο περιέχει επισημάνσεις ευρετηρίου, η αναπαραγωγή ξεκινά στην επόμενη επισήμανση ευρετηρίου.

## Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή

Μπορείτε να ρυθμίσετε το Voice Tracer έτσι ώστε τα αρχεία να αναπαράγονται επαναλαμβανόμενα ή σε τυχαία σειρά. **Επανάληψη μίας διαδοχής**

- 1 Εάν επαναλάβετε μία διαδοχή σε ένα τραγούδι ή θέλετε να την καθορίσετε ως σειρά επανάληψης, πατήστε στο επιλεγμένο σημείο εκκίνησης το κουμπί **INDEX/■**.
  - Στην οθόνη αναβοσβήνει το σύμβολο **A-B** ① και εμφανίζεται το σύμβολο επανάληψης ②.
- 2 Πατήστε το κουμπί **INDEX/■** ξανά στο επιλεγμένο σημείο τερματισμού.
  - Ξεκινά η διαδοχή επανάληψης.
- 3 Πατήστε το κουμπί **■/DEL**, εφόσον θέλετε να τερματίσετε την αναπαραγωγή, ή πατήστε το κουμπί **INDEX/■**, για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή.




## Επανάληψη ενός αρχείου ή ενός φακέλου

- 1 Κρατήστε το κουμπί **INDEX/** στη διάρκεια της αναπαραγωγής τουλάχιστον για ένα δευτερόλεπτο πατημένο για να αλλάξετε μεταξύ των τρόπων αναπαραγωγής (επανάληψη αρχείου, επανάληψη φακέλου).
- 2 Επιλέξτε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής:




Σύμβολο	Σημασία
<b>FILE</b>	Επαναλάβετε ένα αρχείο.
<b>FOLDER</b>	Επαναλάβετε όλα τα αρχεία ενός φακέλου.

## 7 Διαγραφή

### Διαγραφή αρχείων και επισημάνσεων ευρετηρίου

- 1 Πατήστε στη λειτουργία διακοπής το κουμπί **INDEX/** , για να επιλέξετε τον επιθυμητό φάκελο.
- 2 Κρατήστε το κουμπί **DEL** τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο πιεσμένο.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται **DELETE**.
- 3 Πατήστε το κουμπί **◀◀** ή **▶▶**, για να επιλέξετε μια επιλογή διαγραφής:

Σύμβολο	Σημασία
<b>FILE</b>	Διαγραφή ενός μεμονωμένου αρχείου.
<b>FOLDER</b>	Διαγραφή όλων των αρχείων ενός φακέλου.
<b>INDEX</b>	Διαγραφή όλων των επισημάνσεων ευρετηρίου εντός ενός αρχείου.

- 4 Πατήστε το κουμπί **▶** .
- 5 Πατήστε το κουμπί **◀◀** ή **▶▶**, για να επιλέξετε το αρχείο, το φάκελο ή το αρχείο με τις επισημάνσεις ευρετηρίου που πρέπει να διαγραφούν.
- 6 Πατήστε ξανά το κουμπί **▶** 
  - Εμφανίζεται η ένδειξη **NO** (Όχι).
- 7 Πατήστε το κουμπί **◀◀** ή **▶▶**, για να επιλέξετε το **YES** (ναι).
- 8 Πατήστε προς επιβεβαίωση το κουμπί **▶** .

### Σημείωση




Τα αρχεία αριθμούνται εκ νέου αυτόματα.

## 8 Προσαρμογή ρυθμίσεων





Μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του Voice Tracer στην κατάσταση ηχογράφησης και στις προσωπικές σας προτιμήσεις.

- 1 Πιέστε για το άνοιγμα του μενού το κουμπί **MENU**, ενώ το Voice Tracer είναι σε λειτουργία διακοπής.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη *MODE*, και ο τρόπος λειτουργίας ηχογράφησης που είναι ρυθμισμένος τη δεδομένη χρονική στιγμή αναβοσβήνει.
- 2 Πατήστε το κουμπί **+** ή το κουμπί **-**, για να μετακινηθείτε προς τα κάτω ή προς τα πάνω στη γραμμή των συμβόλων ρύθμισης.
- 3 Πατήστε το κουμπί **◀◀** ή **▶▶**, για να αλλάξετε την απεικονιζόμενη ρύθμιση. Η νέα ρύθμιση αποθηκεύεται αυτόματα (Εξαιρέσεις: οι λειτουργίες **FORMAT** και **SPLIT** πρέπει να επιβεβαιωθούν με το κουμπί **▶** ◻).
- 4 Μπορείτε πλέον να πραγματοποιήσετε και άλλες ρυθμίσεις ή να κλείσετε το μενού πατώντας το κουμπί **MENU**.

Σύμβολο / Οθόνη	Επιλογή	Περιγραφή
SLP		Επιλέξτε μεταξύ διαφόρων τρόπων λειτουργίας ηχογράφησης: HQ, SP, LP ή SLP για μεγαλύτερη διάρκεια ηχογράφησης. Λεπτομέρειες σχετικά βρίσκετε στο Κεφάλαιο 11, Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 21.
LP		
SP		
HQ		

Σύμβολο / Οθόνη	Επιλογή	Περιγραφή
 MIC	HI LO	Ρύθμιση της ευαισθησίας ηχογράφησης, με σκοπό την προσαρμογή στο περιβάλλον ηχογράφησης και την αποφυγή εγγραφής θορύβων του γύρω χώρου.
 VA	On Off	Η ηχογράφηση που ενεργοποιείται με τη φωνή είναι μία πρακτική λειτουργία καταγραφής χωρίς να χρειάζεται να πιέσετε κάποιο κουμπί. Όταν είναι ενεργοποιημένη η ηχογράφηση που ενεργοποιείται με τη φωνή, η ηχογράφηση ξεκινά μόλις αρχίσετε να μιλάτε. Όταν σταματήσετε να μιλάτε, το Voice Tracer σταματά αυτόματα την ηχογράφηση μετά από τρία δευτερόλεπτα και συνεχίζει πάλι την ηχογράφηση, μόλις ξεκινήσετε να μιλάτε.
 CLVOICE	On Off	Δυναμική αύξηση έντασης αποσπασμάτων χαμηλής έντασης, με σκοπό τη βελτίωση της κατανόησης φωνών χαμηλής έντασης.



Σύμβολο / Οθόνη	Επιλογή	Περιγραφή
 BEEP	Yes No	Το Voice Tracer παράγει έναν ήχο όταν πατάτε τα κουμπιά ή όταν παρουσιαστεί σφάλμα.
 AUTOOFF	5 15	Το Voice Tracer απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 5 ή 15 λεπτά αδράνειας.
 FORMAT	No Yes	Διαγραφή όλων των αρχείων από το Voice Tracer. Πριν από τη διαμόρφωση της μνήμης, μεταφέρατε όλα τα σημαντικά δεδομένα της συσκευής εγγραφής σε PC. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το κουμπί ► ⏻
 INFO		Εμφάνιση της έκδοσης του υλικολογισμικού και της ημερομηνίας έγκρισης. Παράδειγμα: 100 06/01/2010

## 9 Ενημέρωση υλικολογισμικού

Το Voice Tracer ελέγχεται από ένα εσωτερικό πρόγραμμα, το γνωστό ως υλικολογισμικό. Στο πλαίσιο συντήρησης του προϊόντος μετεξελίσσεται το υλικολογισμικό ή διορθώνονται σφάλματα που ενδεχομένως υπάρχουν.

Από την ημέρα που αγοράσατε το Voice Tracer έχει πιθανόν κυκλοφορήσει μια νεότερη έκδοση (μια «ενημέρωση») του υλικολογισμικού. Στην περίπτωση αυτή μπορείτε να αναβαθμίσετε το υλικολογισμικό της συσκευής με την τρέχουσα έκδοση.

- 1 Συνδέστε το Voice Tracer με το παραδιδόμενο καλώδιο USB με τον υπολογιστή.
- 2 Κατεβάστε στον υπολογιστή σας την ενημέρωση υλικολογισμικού για το μοντέλο σας Voice Tracer από την ιστοσελίδα [www.philips.com](http://www.philips.com).
- 3 Αντιγράψτε το νέο αρχείο υλικολογισμικού στο ριζικό κατάλογο του Voice Tracer.
- 4 Αποσυνδέστε το Voice Tracer από τον υπολογιστή για να ξεκινήσει αυτόματα η ενημέρωση του υλικολογισμικού.

### ⊖ Σημειώσεις

- Λάβετε υπόψη ότι το αρχείο υλικολογισμικού πρέπει να βρίσκεται στο ριζικό κατάλογο για να καταστεί δυνατή η αυτόματη ενημέρωση του υλικολογισμικού.

- Μετά την ολοκλήρωση της ενημέρωσης, το αρχείο υλικολογισμικού διαγράφεται αυτόματα. Στη συνέχεια, το Voice Tracer απενεργοποιείται.

---

## 10 Συχνές ερωτήσεις

Οι απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις που παρατίθενται εδώ θα σας βοηθήσουν να επιλύσετε απλά προβλήματα του Voice Tracer. Στην αντίθετη περίπτωση, συμβουλευτείτε τον έμπορο ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας:

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

---

### **Το Voice Tracer δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.**

- Η μπαταρία είναι άδεια ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Αντικαταστήστε την μπαταρία με καινούργια και προσέξτε να την τοποθετήσετε σωστά.

---

### **Το Voice Tracer δεν ηχογραφεί τίποτα.**

- Το Voice Tracer βρίσκεται στη λειτουργία HOLD. Σύρτε το διακόπτη HOLD στη θέση «Off».
- Έχει επιτευχθεί ο μέγιστος αριθμός ηχογραφήσεων ή εξαντλήθηκε η χωρητικότητα ηχογραφήσεων. Διαγράψτε κάποιες ηχογραφήσεις ή αντιγράψτε τις σε μία εξωτερική συσκευή.

---

### **Από το ηχείο δεν ακούγεται τίποτε.**

- Το ακουστικό έχει συνδεθεί. Αποσυνδέστε το ακουστικό.
- Η ένταση ήχου έχει ρυθμιστεί στην ελάχιστη τιμή. Ρυθμίστε αντίστοιχα την ένταση του ήχου.

---

### **Το Voice Tracer δεν αναπαράγει τις ηχογραφήσεις.**

- Το Voice Tracer βρίσκεται στη λειτουργία HOLD. Σύρτε το διακόπτη HOLD στη θέση «Off».
- Η μπαταρία είναι άδεια ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Αντικαταστήστε την μπαταρία με καινούργια και προσέξτε να την τοποθετήσετε σωστά.
- Δεν έγινε καμία ηχογράφηση. Ελέγξτε τον αριθμό των ηχογραφήσεων.

---

### **Το Voice Tracer δεν μπορεί να σταματήσει, να διακόψει τη λειτουργία του, να αναπαράγει ή να ηχογραφήσει.**

- Το Voice Tracer βρίσκεται στη λειτουργία HOLD. Σύρτε το διακόπτη HOLD στη θέση «Off».

---

### **Από το ακουστικό δεν ακούγεται τίποτε.**

- Το ακουστικό δεν έχει συνδεθεί σωστά. Συνδέστε σωστά το ακουστικό.
- Η ένταση ήχου έχει ρυθμιστεί στην ελάχιστη τιμή. Ρυθμίστε αντίστοιχα την ένταση του ήχου.

## 11 Τεχνικά στοιχεία

### Συνδέσεις

Ακουστικό	3,5 mm βύσμα Αντίσταση: 16 Ω ή περισσότερο
Μικρόφωνο	3,5 mm βύσμα Σύνθετη αντίσταση: 2,2 kΩ
USB	High-speed USB 2.0, μίνι υποδοχή

### Οθόνη

Τύπος	Οθόνη τμημάτων LCD
Διαγώνιος διάσταση οθόνης	34,5 mm / 1,4 "

### Μνήμη

Εγκατεστημένη χωρητικότητα αποθήκευσης	2 GB
Εγκατεστημένος τύπος μνήμης	NAND Flash
Αφαιρούμενο μέσο (PC)	Ναι

### Ηχογράφηση

Format	MPEG1 Layer 3 (MP3)
Μικρόφωνο	Εγκατεστημένο υψηλής ευαισθησίας μικρόφωνο, μονοφωνικό
Τρόποι ηχογράφησης	HQ, SP, LP, SLP (MP3/mono)
Ρυθμός bit	HQ: 64 kbit/s SP: 48 kbit/s LP: 32 kbit/s SLP: 8 kbit/s
Χρόνος ηχογράφησης (κατά προσέγγιση)	SLP: 22 ημέρες LP: 5,5 ημέρες SP: 4 ημέρες HQ: 3 ημέρες ημέρες
Ρυθμός ανίχνευσης	HQ: 22 kHz SP/LP/SLP: 16 kHz

## Ηχείο

Τύπος	Εγκατεστημένο δυναμικό ηχείο
Διάμετρος	23 mm / 0,9 "
Ισχύς εξόδου	110 mW
Βελτίωση ήχου	ClearVoice

## Μπαταρίες

Τύπος	AAA/LR03 αλκαλικές μπαταρίες
Αριθμός	1 τεμάχιο
Διάρκεια ζωής (μέγ.)	15 (LFH0635: 22) ώρες (λειτουργία ηχογράφησης SLP)

## Απαιτήσεις συστήματος

Λειτουργικό σύστημα	Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux
Διεπαφή	Ελεύθερη σύνδεση USB

## Συνθήκες λειτουργίας

Θερμοκρασία	5° – 45°C
Υγρασία αέρα	10% – 90%, χωρίς δημιουργία συμπυκνώματος

## Διαστάσεις και βάρος

Πλάτος × ύψος × βάθος	38 × 105 × 16,4 mm / 1,5 × 4,1 × 0,6 "
Βάρος με μπαταρίες	55 g (0,12 lb)

## Digital recorder | Enregistreur numérique | Digitaler Recorder | Цифровой рекордер

Produced by  
Philips Austria GmbH,  
Speech Processing,  
Gutheil-Schoder-Gasse  
12, 1102 Vienna, Austria

Imported by/Importé par  
Philips Speech Processing  
North America,  
66 Perimeter Center East,  
Atlanta, GA 30346  
or/ou 281 Hillmount Road,  
Markham, ON L6C 2S3

Εισαγωγέας: Φίλιπς Ελλάς  
Α.Ε.Β.Ε., 25ης Μαρτίου 15,  
177 78 Ταύρος  
Χώρα προέλευσης: Κορέα  
Importator: Philips Romania SRL,  
Str. Fabrica de Glucoza Nr. 17,  
Bucuresti - 020331

Forgalmazó: Philips  
Magyarország Kft., Fehérvári  
út 84/a, 1119 Budapest  
Származási ország: Korea  
Dystrybutor: Philips Polska Sp.  
z o.o., Al. Jerozolimskie 195B,  
02-222 Warszawa

Цифровой диктофон  
Philips Произведено под  
контролем:  
Philips Austria GmbH,  
Speech Processing,  
Гутхайль-Шодер-Гассе  
12, 1102 Вена, Австрия

Импортер: ООО  
«Филипс», Российская  
Федерация, 119048 г.  
Москва, ул. Усачева,  
д. 35А. Товар не  
подлежит обязательной  
сертификации.

Dovozca:  
Philips Česká republika s.r.o.,  
Safránkova 1, 155 00 Praha 5  
Dovozca:  
Philips Slovakia s.r.o.,  
Plynárenská 7/B,  
821 09 Bratislava

Made in Korea • Fabriqué en Corée • Hergestellt in Korea • Сделано в Корее

Register your product and get support at

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



1 GB/Go = 1 000 000 000 bytes/octets, available storage capacity will be less | la capacité de stockage disponible sera inférieure | der tatsächlich verfügbare Speicherplatz ist geringer

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.



Με επιφύλαξη τροποποιήσεων των προδιαγραφών χωρίς ενημέρωση.

Τα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία της Royal Philips Electronics ή του εκάστοτε ιδιοκτήτη.

© 2011 Royal Philips Electronics. Με επιφύλαξη κάθε δικαιώματος.

Έκδοση εγγράφου 3.0, 2011-02-01.